



Boletín ⁷⁴ Ceapat

Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas

Junio 2013

Sumario:

● Semana de Puertas Abiertas	Pag.	2
● Actividades en el Ceapat	Pag.	4
● Nuevos productos	Pag.	6
● Normativa	Pag.	7
● Convocatorias	Pag.	8
● Publicaciones	Pag.	9
● Agenda	Pag.	13

SEMANA DE PUERTAS ABIERTAS

Entre el 10 y el 14 de junio se ha celebrado una nueva edición de la Semana de Puertas Abiertas del Ceapat, un espacio concebido como punto de reunión y encuentro con profesionales y usuarios de la accesibilidad, las tecnologías de apoyo y el diseño para todos. A lo largo de la semana se han desarrollado unas jornadas técnicas de libre acceso en las que se han presentado productos, iniciativas y proyectos de interés en los ámbitos de actuación del Ceapat.

El acto oficial de inauguración estuvo a cargo de César Antón Beltrán, Director General del Imsero, a quien acompañaron en la mesa Francisco Ferrándiz Manjavacas, Secretario General del mismo, Cristina Rodríguez-Porrero Miret, Directora del Ceapat y Dolores Abril Abadín, Responsable del Área de Información en Productos de Apoyo del centro. Previamente tuvo lugar una exhibición de baile de salón en silla de ruedas, ofrecida por la **Escuela Interdance**, pionera en esta modalidad de baile.

César Antón resaltó la labor realizada por el Ceapat, desde donde se lleva tiempo



Mesa de inauguración de la Semana. Foto: M. A. Tirado

coordinando iniciativas y programas con la participación de profesionales, usuarios, organismos y empresas con el objetivo de mejorar la autonomía y la calidad de vida de las personas con discapacidad y las personas mayores. Quiso destacar, de forma especial, los desarrollos que lleva a cabo el Ceapat en todo lo relacionado con el acceso de las personas con discapacidad a las tecnologías propias de la sociedad de la información.

El director general del Imsero hizo hincapié, asimismo, en la necesidad de “seguir avanzando para que los productos de apoyo lleguen a la gente que los necesite”, como forma de facilitar su inclusión social y su inserción laboral, inserción a la que tanto pueden contribuir los recursos y adaptaciones técnicas.



El programa completo de las jornadas, retransmitidas en directo vía streaming, ha sido el siguiente:

- 10 de junio: Inauguración. Nuevos documentos y proyectos del Ceapat-Im-serso.
- 11 de junio: Accesibilidad en tecnologías de la comunicación avanzadas.
- 12 de junio: Escala humana de la ciudad.
- 13 de junio: Avances en transporte accesible.
- 14 de junio: Ciudades donde querer vivir, accesibles, amigables e inteligentes.

Todos los vídeos de estas jornadas, que cuentan con subtítulo e interpretación en lengua de signos, se encuentran disponibles para descarga en nuestro canal de YouTube.

Durante toda la semana ha permanecido abierta la Exposición permanente de productos de apoyo del Ceapat, por la que han pasado cada día varios grupos cuya visita se había concertado anticipadamente. De forma paralela, se han organizado espacios complementarios de demostración donde se han podido contemplar y probar algunos productos novedosos, un espacio abierto a todas las personas que han acudido al centro.

En materia de transporte y movilidad personal, se ha contado con vehículos adaptados para la conducción y el transporte de personas con movilidad reducida, motos eléctricas y orugas portátiles subescaleras de las siguientes empresas:

Adaptauto

Autoescuela Irrintzi

Caradap

Im Guidosimplex

Liberty Scooter

Rehatrans

Soluciones ARC

Válida sin Barreras

Sobre accesibilidad en la vivienda, **Securibath** ha traído a este espacio un plato de ducha de fabricación propia, extraplano, ultrafino, antideslizante y de rápida instalación.

Por lo que se refiere a las Tecnologías de la Información y la Comunicación se presentaron Stand Scan Pro, un lector y ampliador de imágenes tomadas con Smartphone, de la empresa **Magnéticos**, y el software de rehabilitación motora y cognitiva BioTrak, desarrollado por **Labhuman**.





Toda la información sobre la [Semana de Puertas Abiertas 2013](#) se puede descargar en la web del Ceapat.

ACTIVIDADES EN EL CEAPAT

Máster en Domótica

El 8 de abril se celebró en el Ceapat una sesión sobre domótica y accesibilidad dentro del programa de seminarios y conferencias del Máster de Domótica y Hogar Digital, organizado por el Centro de Domótica Integral de la Universidad Politécnica de Madrid (UPM). El Máster en Domótica y Hogar Digital de la UPM va dirigido a titulados universitarios con o sin experiencia profesional. Su objetivo es formar a los alumnos del programa en los conocimientos, habilidades y técnicas relacionados con la domótica, la inmótica y, en general, cualquier tecnología que pueda integrarse en la edificación, siempre desde una perspectiva global e integradora.



En la sesión que tuvo lugar en el Ceapat los alumnos del Máster asistieron a las conferencias presentadas por la directora del centro, Cristina Rodríguez-Porrero y Rosa Regatos, arquitecto técnico del Ceapat, dónde se les informó sobre las aplicaciones que la domótica ofrece para facilitar la autonomía de las personas mayores y de las personas con discapacidad. A continuación, se realizó un recorrido con los asistentes por la Exposición Permanente de Productos de Apoyo. En ella los alumnos pudieron familiarizarse con materiales y soluciones técnicas para la mejora de la



accesibilidad en la edificación, con demostración práctica del funcionamiento de algunas aplicaciones domóticas disponibles en la exposición.

Para más información sobre el máster, consultar el [portal web](#) de la UPM

III Jornada de Tecnología de Apoyo

La empresa BJ Adaptaciones celebró el pasado 24 de abril en la sede del Ceapat la tercera edición de sus Jornadas de Tecnología de Apoyo. Dirigidas a profesionales, personas con discapacidad y sus familiares, estas jornadas son un marco de presentación de los nuevos productos, proyectos y recursos disponibles, ofreciendo ejemplos prácticos y demostraciones de la utilización de esta tecnología.



Asistentes a la presentación en el Ceapat.
Foto: web BJ

Los principales contenidos presentados fueron

- Herramientas de participación. 8 herramientas que permiten realizar 80 actividades de participación a niños o adultos independientemente de su movilidad física o su nivel cognitivo.
- Accesibilidad física a teléfonos y tabletas Android y Apple. Revisión de los programas y dispositivos que facilitan la accesibilidad de teléfonos y tabletas con estos sistemas operativos, para personas con discapacidades físicas.

- Creación de comunicadores dinámicos. Herramientas útiles para la elaboración de comunicadores dinámicos: vocabularios, comunicadores, guías...
- Sala multisensorial 2.0.
- Timocco, una herramienta para trabajar la psicomotricidad y el desarrollo cognitivo.
- Control con la mirada, con la presentación de novedades para la Curva de Aprendizaje de Tobii.

Las jornadas de tecnología de apoyo se celebran todos los años en varias ciudades y en diferentes fechas, siendo su asistencia gratuita para todas las personas interesadas. Para más información, consultar la sección correspondiente de la web de [BJ Adaptaciones](#).



NUEVOS PRODUCTOS

Mamparas de baño para espacios reducidos



La empresa sevillana **Alselux S.L.** ha desarrollado **Spartic**, un nuevo sistema articulado para mamparas de baño y platos de ducha, especialmente diseñado para hacer funcional y accesible este espacio para todas las personas.

Gracias a la integración en una sola estructura de tres elementos, como son el cristal templado de seguridad, el tirador de acero inoxidable y un conjunto de brazos articulados, se consigue un movimiento de rotación sobre su propio eje que permite el acompañamiento de las personas con movilidad reducida durante la introducción, estancia y salida del baño o ducha, proporcionando un punto de apoyo seguro y evitando caídas y accidentes.

Gracias a su diseño, **Spartic** permite realizar cómodamente la transferencia a una silla de ducha a personas usuarias de sillas de ruedas incluso en los espacios más reducidos.

Además, su configuración modular permite también introducir la silla de ruedas dentro del plato de ducha y el acompañamiento de asistentes cuando sea preciso. La empresa ha elaborado un [vídeo](#) demostrativo del funcionamiento del sistema donde valorar las posibles mejoras de autonomía para cada caso concreto.



Para más información, consultar la web de [Alselux, S.L.](#)



NORMATIVA

Castilla y León. Ley 2/2013, de 15 de mayo, de Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad

Publicada en el Boletín Oficial de Castilla y León de 24 de mayo pasado, esta ley se promulga para dotar a la comunidad autónoma de un marco legal y administrativo en materia de discapacidad, que pone el acento en la igualdad de oportunidades y la promoción de la participación social, en consonancia con los preceptos que en este sentido recogen la normativa nacional e internacional.



El Título III se centra en la Accesibilidad Universal de los entornos y servicios públicos, las tecnologías de la información y la comunicación y los medios audiovisuales. La Junta de Castilla y León deberá elaborar planes y programas estratégicos y plurianuales sobre Igualdad de Oportunidades, Comunicación y Nuevas Tecnologías en relación con las personas con discapacidad. Se establece un plazo de dos años para el desarrollo reglamentario y para la adaptación de la normativa autonómica a lo dispuesto por esta ley.

UNE 133503:2013 **Servicios de teleasistencia móvil. Protocolo de comunicaciones entre los terminales y los centros de alarma**

Elaborada por el Comité Técnico de Aenor 133 (Telecomunicaciones), esta norma define un protocolo de comunicaciones abierto y libre para los servicios de teleasistencia móvil, en los que los terminales necesitan interactuar con los centros de alarma y atención. Está pensada para usar con servicios de mensaje corto (SMS) y con servicios de datos móviles basados en Protocolo de Internet (IP). El contenido de la norma se ha elaborado siguiendo las premisas de simplicidad, consistencia, flexibilidad y capacidad para integrar servicios y tecnologías futuras.

Basado en el funcionamiento actual de un sistema de teleasistencia, este protocolo debería suponer un avance para todos los actores del mercado. Para los usuarios porque al ser abierto facilitará la incorporación de nuevos terminales adaptados a las necesidades de cada usuario. Para los fabricantes, un protocolo abierto les asegura una mayor integración de los servicios y una mejora en la comercialización. Los proveedores del servicio podrán añadir tipos de terminales a su oferta reduciendo costes. Y para las Administraciones adjudicatarias, un protocolo de comunicación abierto facilita la posibilidad de que los usuarios puedan cambiar de proveedor sin tener que cambiar sus dispositivos móviles.

La norma UNE 133503 se puede adquirir o consultar en las sedes territoriales de Aenor. También esta disponible, exclusivamente para consulta en sala, en la Biblioteca del Ceapat.



CONVOCATORIAS

Premios europeos Access City 2014

Se ha convocado la cuarta edición de los premios europeos Access City, instituidos por la Comisión Europea y que tienen como objetivo reconocer el trabajo por la mejora de la accesibilidad de las ciudades europeas con población superior a 50.000 habitantes. Las ciudades candidatas presentarán los avances conseguidos en los entornos construidos y los espacios públicos, el transporte y las infraestructuras y la información y la comunicación en los servicios públicos.

Las ciudades europeas que opten a los premios también deberán haber promovido la participación activa de las personas con discapacidad y sus organizaciones en el diseño y puesta en práctica de las políticas municipales de accesibilidad. La selección de las candidaturas pasará por una primera fase de carácter nacional y una segunda en la que un jurado de expertos europeos en materia de accesibilidad elegirá las ciudades ganadoras.

El plazo de presentación de candidaturas está abierto hasta el próximo 10 de septiembre y la ceremonia de entrega de los premios se celebrará en el marco de la Conferencia que, los días 3 y 4 de diciembre, tendrá lugar en Bruselas, con motivo del Día Europeo de las Personas con Discapacidad.



Trofeo de los Premios
Access City

Para más información sobre Access City Award 2014, consultar la [web de la Comisión Europea](#).

Master en Accesibilidad y Diseño para Todos

Ya está disponible el programa para el “Postgrado en Accesibilidad y Diseño para Todos” de la Escuela Superior de Arquitectura de la Universitat Internacional de Catalunya (UIC), que se realizará en formato “on line” el próximo curso 2013-2014, en su 3ª edición. El programa se divide en una parte de carácter técnico y otra de carácter social.

El nuevo sistema interactivo, permitirá al alumno seguir las clases, aclarar dudas con los docentes, compartir información y visualizar los apuntes y la “pizarra” en tiempo real, evitando los desplazamientos y el coste que ello supone. El director del postgrado es Enrique Rovira-Beleta Cuyás.

El máster comienza el 26 de Septiembre y finaliza el 3 de Julio, y está dirigido a titulados universitarios en especialidades relacionadas, entre otras, con la arquitectura,





medicina y salud, ingeniería, economía, educación, prevención de riesgos laborales y ergonomía, comunicación o derecho.

Para más información, consultar la [web de la UIC](#) sobre el postgrado.

PUBLICACIONES

Cómo hacer Apps accesibles / Santiago Gil González. Madrid: Ceapat, 2013. 94 pgs. Documento en línea.

Este documento, primero de la serie “Infórmate sobre...”, presenta los principios básicos de accesibilidad para el diseño y desarrollo de aplicaciones informáticas para dispositivos móviles (Apps). Su autor, Santiago Gil, indica en la introducción que, según la definición de Apple, “una aplicación es accesible cuando todos los elementos de la interfaz de usuario con los que los usuarios pueden interactuar son accesibles. Un elemento de la interfaz de usuario es accesible cuando indica correctamente que es un elemento de accesibilidad.” Estos elementos (normalmente, vistas y controles), “deben ofrecer una determinada información para que los servicios de accesibilidad que funcionan en el sistema operativo o los productos de apoyo (software o hardware), puedan interactuar correctamente y permitan el acceso del usuario al dispositivo”.



Además, al diseñar la interfaz deben cuidarse también otros aspectos como son la forma de la redacción de los mensajes de ayuda, la organización de los elementos de la interfaz o el contraste del color texto-fondo. En este sentido, el documento incluye un capítulo con los principios básicos de diseño, donde repasa los requisitos para el desarrollo de



software accesible recogidos en la Norma UNE 139802:2009, centrándose en los que afectan a las necesidades de los dispositivos móviles.

En los capítulos siguientes se presentan los servicios y herramientas de accesibilidad de los sistemas operativos y el desarrollo de aplicaciones accesibles, ya sean estándar o personalizadas, así como los procedimientos de verificación. Para terminar, un apartado sobre buenas prácticas y el glosario de términos. La guía está dirigida, además de a los profesionales del desarrollo de este tipo de dispositivos, a las empresas, administraciones públicas y, en general, a las organizaciones que necesiten contratar servicios o productos en este sector.

Cómo hacer Apps accesibles está disponible para descarga en la [web del Ceapat](#)

Cuestionarios de vivienda / Área de Arquitectura y Accesibilidad del Ceapat; Responsable de proceso y análisis de datos Carlos Galán Saco. Madrid: Ceapat, 2013. 52 pgs. Documento en línea.

No siempre los criterios de diseño están basados en información y estudios que analicen las necesidades reales de los usuarios. Disponer de la información adecuada ofrece la posibilidad de revisar con objetividad estos “criterios tradicionales de diseño, con la garantía de obtener resultados fiables que se reflejen en versiones mejoradas de tecnologías, entornos, productos y servicios”, en palabras de Carlos Galán, responsable del análisis de datos del documento.

El Ceapat inició hace tiempo unos estudios, en colaboración con algunas asociaciones, para identificar problemas y necesidades habituales de accesibilidad de las personas con discapacidad y de las personas mayores. La iniciativa se retomó el año pasado, elaborándose un cuestionario donde los miembros de estos colectivos volcaran sus apreciaciones personales en relación con el espacio más cercano y personal que es la vivienda habitual. Así, los resultados obtenidos que se presentan en este documento reflejan la expresión subjetiva de los propios protagonistas. La participación en la consulta ha sido muy elevada, con 540 cuestionarios recibidos y 39.420 respuestas procesadas.

La lectura del informe permite identificar que inconvenientes presentan los hogares para que sus ocupantes puedan desempeñar adecuadamente sus actividades diarias. Aunque bastantes de las respuestas al cuestionario resultaban previsibles, el análisis de los datos ofrece algunos resultados sorprendentes, en lo que se refiere a la aparición de algunos problemas y necesidades hasta el momento poco constatados. La información facilitada da pistas también sobre aspectos como el peso que

**Cuestionarios
de vivienda**



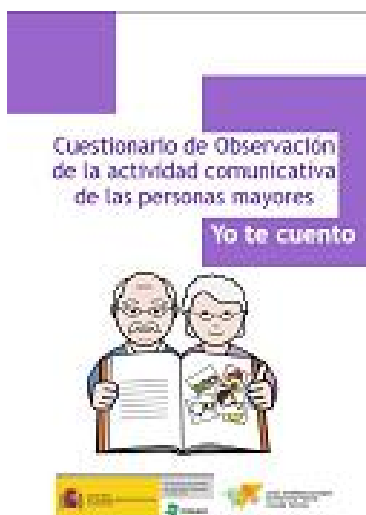
tienen las relaciones humanas y los factores de convivencia en un tema como la accesibilidad.

Aunque resulta obvio que la falta de accesibilidad en las situaciones y actividades concretas está muy determinada por las diferentes capacidades funcionales de cada ocupante, también se refleja la demanda generalizada de soluciones tecnológicas y sistemas avanzados que faciliten la comodidad, el ahorro y la seguridad en la vivienda. El análisis del cuestionario deja ver también otras problemáticas relacionadas con la convivencia vecinal y la gestión colectiva de los inmuebles, partiendo de lo que se percibe como una ausencia generalizada de sensibilidad, acompañada de la escasez crónica de recursos para acometer las reformas necesarias en los edificios de vivienda colectiva.

El documento **Cuestionarios de vivienda** está disponible para descarga en el Centro Documental de la [web del Ceapat](#).

Cuestionario de Observación de la actividad comunicativa de las personas mayores / Coordinación de Clara Delgado; con la colaboración de Ángela Vigara y Dolores Abril; pictogramas de Sergio Palao (Arasaac). Madrid: Ceapat, 2013. 73 pgs. Documento en línea.

Este Cuestionario se ha realizado en el marco del proyecto «Yo te cuento, cuenta conmigo», que se inició el año pasado. El objetivo de este documento es presentar una serie de criterios de referencia para el diseño de estrategias de apoyo a la comunicación con nuestros mayores, sobre todo mediante la identificación de sus necesidades comunicativas. Se basa en la experiencia acumulada en la Fase I del proyecto, mediante las aportaciones recogidas por los profesionales y entidades que han colaborado en ella.



Es necesario contemplar el poder de la comunicación en sus diferentes vertientes, medios, formatos y alternativas como un elemento imprescindible para la salud y el bienestar, ya sea en la esfera doméstica y familiar o a nivel comunitario e institucional. Apoyos tan sencillos como un cuaderno de comunicación, que facilite una mejor relación con la persona y mejore su integración comunitaria evitando el aislamiento social, no son utilizados con la frecuencia necesaria.

El documento recoge las cuestiones planteadas a los profesionales y familiares que trabajan y atienden a personas mayores con o sin discapacidad durante la primera fase del proyecto. Cuestiones que pretenden ser un instrumento con el que caracterizar las situaciones comunicativas en la que se desenvuelve la persona mayor, detectando además los correspondientes problemas en esta actividad.



Pensado para su uso por los profesionales del equipo de valoración o atención (logopedas, terapeutas ocupacionales, psicólogos, fisioterapeutas, trabajadores sociales), este cuestionario no es exhaustivo ni pretende sustituir herramientas de evaluación estandarizadas. Es un material para el análisis de la interacción comunicativa que la persona lleva a cabo. Teniendo en cuenta, en cualquier caso, que la información más rica es aquella que aportan tanto la persona mayor como su entorno cercano (cónyuge, familiares, amigos, cuidadores), imprescindible para enriquecer la observación y comprender la actividad comunicativa en su globalidad.

El cuestionario está basado en los conceptos recogidos en la Clasificación Internacional del Funcionamiento, la Discapacidad y la Salud publicado por la Organización Mundial de la Salud en 2001. Para rellenar este cuestionario en el ordenador y almacenar los datos se precisa instalar el programa **Adobe Reader XI**, que puede descargarse de forma gratuita en <http://www.adobe.com/es/products/reader.html>.

El Cuestionario de Observación de la actividad comunicativa de las personas mayores está disponible en el Centro Documental de la [web del Ceapat](#).



The image shows the cover of a brochure titled "Proyecto de Apoyo a la Comunicación con Personas Mayores y Personas Mayores con Discapacidad (2012-2013)". At the top, there are logos for the Spanish Government (GOBIERNO DE ESPAÑA), the Ministry of Health, Social Services and Equality (MINISTERIO DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD), IMSERSO, the European Union (Año Europeo del Envejecimiento Activo y de la Solidaridad Intergeneracional 2012), and a red star logo. The main title is in green text. Below the title, it says "Proyecto coordinado por: CEAPAT-IMSERSO" and "Con la colaboración de: Portal ARASAAC". At the bottom, there is a large blue box with the text "Yo te cuento... cuenta conmigo" and a logo for the Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas.



AGENDA

INTERACT 2013

Designing for Diversity.
2-6 de septiembre en Ciudad del Cabo (Sudáfrica)

AAATE 2013 Conference

12th Conference of the Association for the Advancement of Assistive Technology
in Europe.
19-22 de septiembre en Vilamoura (Portugal)

DRT4ALL 2013

V Congreso Internacional de Diseño, Redes de Investigación y Tecnología para
Todos.
23-25 de septiembre en Madrid (España)

REHACARE 2013

Trade Fair and Congress.
25-28 de septiembre en Düsseldorf (Alemania)

Congreso CNLSE sobre la investigación de la lengua de signos española
26-27 de septiembre en Madrid (España).

I Congreso de Edificios Inteligentes

23-24 de octubre en Madrid (España)

IBERDISCAP 2013

VII Congreso Iberoamericano de Tecnologías de Apoyo a la Discapacidad.
28-29 de noviembre en Santo Domingo (República Dominicana)

Más información

sobre cursos, jornadas, exposiciones y otras actividades se puede
encontrar en la [Agenda](#) de nuestra página web.





Boletín ⁷⁴ Ceapat

Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas

Ceapat: Los Extremeños, 1. 28018 Madrid. Tel.: 91 703 31 00. Fax: 91 778 41 17



Centro de Referencia Estatal
de Autonomía Personal
y Ayudas Técnicas

ceapat@imserso

www.ceapat.es/